通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩寶丸 醫學堂 畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂畢業後久為全埠信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屋奏喜效症若奇重則中西法參用究病源著脉論根藥實驗心細術妙的投良劑所由藥到回春精治內傷外症血嗽痰喘腰腿細眼科斷氣哮喘瘧疾痢花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外邪遠難就醫者可將受病理由列明函交本堂考究經驗各藥開列退腰眼藥每瓶元

知決能接症發藥應服各愈并將學堂考究經驗各藥開列退腰眼藥每瓶元

白濁斷根丸每瓶元 立止牙痛散每樽元 花柳攻毒散每樽元 拙氣斷根丸每瓶元 陰打還魂丸每只元 內傷吐血汁每瓶元 立脫瘧疾青每盒元 小兒疳氣積散每瓶一元 妙脫痔瘡膏每盒元 肺痨咳血汁每瓶元 化痰止嗽汁每瓶一元 風濕筋痛汁每瓶元 參茸固本丸每瓶元 立止夜夢遺精丸每瓶元 適身益壽補腎膏每盒元 紅丸每瓶一大元 出面麻風紅雲血斑每料廿元

書信照西宇門牌付來無悞

香港順利滙兌局

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多利
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞。如上海高滙銀回港。告欲到即收者快。惟加拿大省中國人未設有滙兌局。向由西人銀行滙。但西人銀行所用收支時候。於我華人多有不便者。今此該滙款到港。携往銀行向收。要候西人對合來碼。出示方准收。或由電滙。款由信錢買柯。特阻留。弟有笨法。特創設接理滙兌局。每逢來函。即可接理。依銀行規矩。以金銀紙。代為僑胞及富戶。每滙。要到港隨時可以安收。或由電滙。款到即收。庶免受人担保。阻擱時候。如各內埠。特里長滙。就由信錢買柯。折紙付來。是為出數每滙。各條奉接。如公山貨物。資本生活。乃係利便工商。敬望留意。賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢換換

◎接滙款特候每日由上午十点至下午五点

◎星日滙水特優

香港順利滙兌局
司理人伍尚銀
林茶根
雲高華代理人林德紹
李葉桂
埠域多利代理人永利源

金利源

Gim Lee Yuen Co,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲〔注意〕同胞請看

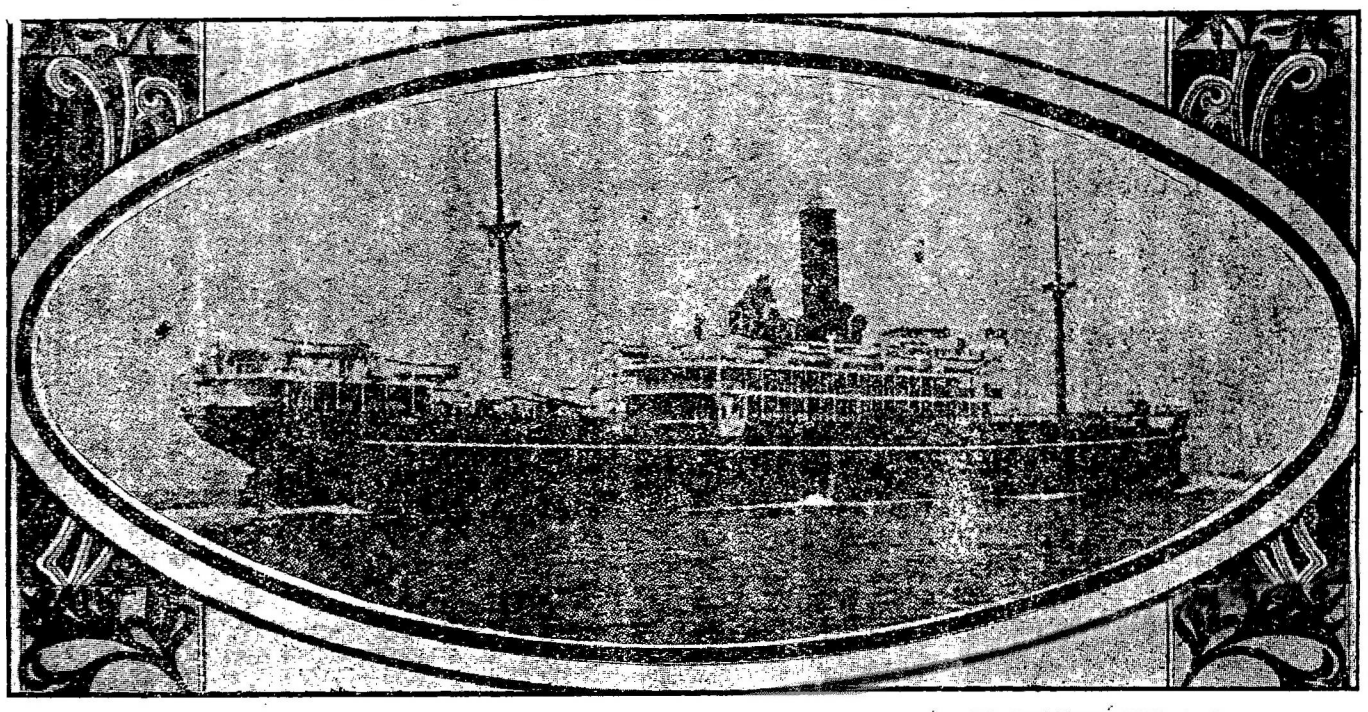
本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

請搭新船回國



▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸 一月十七日
香取丸 二月廿七
熱田丸 四月初一日
賀茂丸 四月廿七日
鹿島丸 二月七日
諏訪丸 三月廿七日
伏見丸 四月廿四日
鹿島丸 五月初八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙為一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帝式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有樣里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人

域多利英昌隆致公總堂
李進利致公堂

溫哥華古化利源號李世璋致公堂
李祐同安棧
廣德號陳文宗
萬福同鄭耀
安昌隆陳杞

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East Phone Sey 1936

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

本樓新遷廿三号半不惜資本裝修華麗茶点菜式四時餚饌無論蒸炒侍女招待一九三六諸君惠顧

片打街東是我樓中特別擴充氣象豪雄與別不同烹飪尤工眞料從豐禮必稱隆矢吆喊筒感佩無窮

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌

諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有(出貨與人整貨)兼有升降機上落貨利便

又置有頭(大架能兩噸半)等自由車(細裝一噸貨)

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌弍百四十三號

▲喊線▼(詩磨)叁〇〇七

司理劉祀初披露

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗長速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗陳孔塘江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號住于三層專接大小案件不論各樣事情并取悅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸 每料十元 半料五元

此丸用武溪大補藥劑加重人參鹿茸為丸其主治之功力無論其為腎虧血弱花柳病後清瀉失補身體致弱或事業疲勞精神短小或四肢困倦步履無力者皆可常服補氣血壯精神強脾胃誠為養生之大補品也

◎◎強腎四鞭丸 每大盒十元 中盒五圓 小盒三圓

此丸以四鞭為主用生精益髓之藥為佐親自選料監工為丸統治腎虧腰痛夜夢遺洩耳鳴目眩四肢凍冷肝胃不和自汗盜汗等症若腎虧未久者續服一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸 每盒五元

此丸充精氣煖腎臟濟水火和陰陽為房術之利器為情關之猛將也凡患腎冷精寒陽弱不舉雖舉無力交而易洩時多夜尿有此病狀欲回復其男子固有之興趣者急服此丸以補救之

▲藥物靈見表 郵費美國一毛二各國二毛四

夜夢遺精丸 每合四元

參鹿滋腎丸 每合五元

初患花柳掃毒丸 一樽三元

婦科和血經痛 一盒四元

補血活絡 每料十元 半料五元

花柳風濕骨痛 一盒四員

久年花柳清毒普救 一尊叁元

買客自理虛濁保腎 每盒五元

小腸氣痛散 一合三元

清淋止濁散 一合三元

痔漏雙應丹 一合三元

雙美如意丹 一尊壹員

本藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾怪症經醫不愈者或體魄虛弱宜藥培補者仰將病原明白函告以藥費一齊寄來定能對症發藥從郵付上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九号

（廣告部）
Canton Co., 649 Kearny St. San Francisco Cal

●好好好 我作此丸為秘寶弟患腎虧腰痛經有年餘兼之夜多小便行樂一事絕無興趣年僅四十身體如斯深為抱憂前月特備銀十元求廣東藥房醫生對症發藥接其寄來強腎四鞭○一料服後果然強我元神妙藥惠群實堪歌頌

（○代丸）

▲請看武溪大補○之保證

廣東大藥房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣血兩虛精神不足日操廚工奄奄欲睡下部無力時患脚痺料必病後失補也為是多方求治于病無濟前日在貴藥房買參茸武溪大補丸一料依法服盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同需藥調治者俾得問津有從亦是胞與為懷之天職也

僑居英屬域多利埠新寧潮境人黃介眉敬頌

旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白